

Title (en)

Apparatus for continuous washing of soiled, fat-containing wool.

Title (de)

Vorrichtung zum kontinuierlichen Waschen von schmutziger, fetthaltiger Wolle.

Title (fr)

Appareil pour le lavage en continu de la laine brute contenant du suint.

Publication

**EP 0603662 A1 19940629 (DE)**

Application

**EP 93119849 A 19931209**

Priority

DE 4243166 A 19921219

Abstract (en)

Raw wool contains very many dirty substances and additionally has to be cleaned of the animal fat. The wool should not become matted during washing. There are known machines in which the flow passes through the wool fleece in stages on screening drums and the wool fleece subsequently floats freely. The dirt is then precipitated in the floating zones. To collect the dirty substances, a funnel-shaped discharge space is provided underneath a perforated bottom which delimits the treatment space. The dirty substances often accumulate on the bottom, which is necessary in order to prevent fibre loss, and clog the perforation holes. In order to avoid stopping the machine so as to clean it, care is taken to ensure that, between the perforated bottom (8) and the screening drums (3-5) and also in the region of the floating zones (9), a parallel flow (20, 21) of the liquid occurs over the entire length of the bath (1), in that the liquid circulated in the bath is supplied only at the inlet (18) of the bath and, by lowering the outflow edge (22) at the end of the bath and placing the press (24-27) at a lower level, a larger quantity of liquid flows out in the direction of transport of the fleece (10). <IMAGE>

Abstract (de)

Rohwolle enthält sehr viel Schmutzstoffe und ist zusätzlich von dem Tierfett zu reinigen. Beim Waschen darf die Wolle nicht verfilzen. Es sind Maschinen bekannt, bei denen das Wollvlies abschnittsweise an Siebtrommeln durchströmt wird und anschließend frei schwimmt. In den Schwimmstrecken fällt dann der Schmutz aus. Zur Sammlung der Schmutzstoffe ist unterhalb eines perforierten Bodens, der den Behandlungsraum begrenzt, ein trichterförmiger Abführraum vorgesehen. Auf dem Boden, der notwendig ist, um ein Faserverlust zu vermeiden, sammeln sich oft die Schmutzstoffe an und verstopfen die Perforationslöcher. Um ein Stillsetzen der Maschine zum Reinigen zu vermeiden, wird zwischen dem perforierten Boden (8) und den Siebtrommeln (3-5) und auch im Bereich der Schwimmstrecken (9) für eine sich über die ganze Länge des Bades (1) sich einstellende Parallelströmung (20,21) der Flüssigkeit gesorgt, indem die im Bad umgewälzte Flüssigkeit nur am Einlauf (18) des Bades zugeführt wird und durch Absenken der Ausströmkante (22) am Ende des Bades und Tieferlegen der Presse (24-27) eine größere Menge an Flüssigkeit in Transportrichtung des Vlieses (10) ausströmt. <IMAGE>

IPC 1-7

**D01B 3/08**; **D06B 5/04**

IPC 8 full level

**D01B 3/08** (2006.01); **D06B 5/04** (2006.01)

CPC (source: EP)

**D01B 3/08** (2013.01); **D06B 5/04** (2013.01)

Citation (search report)

- [YA] FR 1541194 A 19681004 - VEPA AG
- [YA] GB 763657 A 19561212 - COMMW SCIENT IND RES ORG
- [A] FR 1499742 A 19671027 - VEPA AG
- [A] US 1537720 A 19250512 - FRANCIS WHITE JOHN, et al
- [A] DE 1460359 A1 19690410 - PATENTDIENST ANST

Cited by

AU2002333827B2; WO03035947A1; WO03033782A1; WO03025265A1; WO03031695A1; WO03025264A1

Designated contracting state (EPC)

DE ES FR GB IT

DOCDB simple family (publication)

**DE 4243166 A1 19940623**; AU 5211893 A 19940630; AU 668234 B2 19960426; DE 59302370 D1 19960530; EP 0603662 A1 19940629; EP 0603662 B1 19960424; NZ 250503 A 19970224

DOCDB simple family (application)

**DE 4243166 A 19921219**; AU 5211893 A 19931201; DE 59302370 T 19931209; EP 93119849 A 19931209; NZ 25050393 A 19931217